



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ กระทรวงมหาดไทย สถาบันดำรงราชานุภาพ โทร. ๐ ๒๖๒๒ ๐๙๖๑, ๕๐๕๐๙

ที่ มท ๐๒๐๗.๕/๐๕๖๔๔

วันที่ ๒๔ พฤษภาคม ๒๕๖๑

เรื่อง ทุนฝึกอบรมหลักสูตร Rural Transformation Programme (The Malaysian Experience)

เรียน อธิบดีกรมการพัฒนาชุมชน

กรมการพัฒนาชุมชน	
เลขรับ: ๕๘๑	วันที่ 30 พ.ค. 2561
เวลา 14-22 น.	
สถาบันการพัฒนาชุมชน	
เลขรับที่: ๕๓๐	วันที่ 30 พ.ค. 2561
เวลา ๑๔.๔๐	

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศแจ้งว่ารัฐบาลมาเลเซียเสนอทุนฝึกอบรมหลักสูตร Rural Transformation Programme (The Malaysian Experience) ระหว่างวันที่ ๒ - ๑๓ กันยายน ๒๕๖๑ ณ Institute for Rural Advancement ประเทศมาเลเซีย โดยกำหนดคุณสมบัติเป็นข้าราชการระดับปฏิบัติการขึ้นไป มีผลการทดสอบภาษาอังกฤษตามที่กำหนด สามารถสื่อสารได้ดี รายละเอียดตามเอกสารที่ส่งมาพร้อมนี้

กระทรวงมหาดไทยขอให้กรมการพัฒนาชุมชน เสนอชื่อผู้มีความคุณสมบัติเหมาะสมพร้อมใบสมัครที่กรอกข้อมูลแล้ว จำนวน ๑ คน ให้กระทรวงมหาดไทย ภายในวันที่ ๑๕ มิถุนายน ๒๕๖๑ เพื่อเสนอให้กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาต่อไป

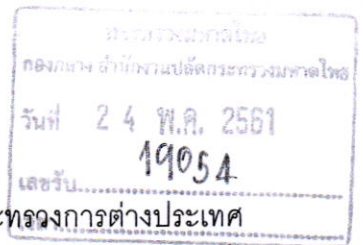
จึงเรียนมาเพื่อพิจารณาดำเนินการ

Lidiana

(นายนิสิต จันทร์สมวงศ์)

รองปลัดกระทรวงมหาดไทย ปฏิบัติราชการแทน
ปลัดกระทรวงมหาดไทย

- ☒ กลุ่มงานยุทธศาสตร์ฯ
- ☐ วิทยาลัยฯ
- ☐ กลุ่มงานส่งเสริมมาตรฐานฯ
- ☐ กลุ่มงานจัดการความรู้
- ☐ กลุ่มงานวิจัยและพัฒนา
- ☐ ศูนย์วิทยบริการ
- ☐ ฝ่ายอำนวยการ



ที่ กต ๑๖๐๔.๑/๒๒๒๒

กระทรวงการต่างประเทศ

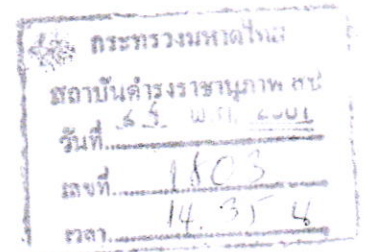
ศูนย์ราชการเฉลิมพระเกียรติฯ
อาคารรัฐประศาสนภักดี ชั้น ๘
ถนนแจ้งวัฒนะ เขตหลักสี่
กทม. ๑๐๒๑๐

๑๗ พฤษภาคม ๒๕๖๑

เรื่อง ทูตฝึกอบรม หลักสูตร Rural Transformation Programme (The Malaysian Experience)

เรียน ปลัดกระทรวงมหาดไทย

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. รายละเอียดหลักสูตร
๒. รายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน
๓. รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน
๔. ใบสมัครรับทุนรัฐบาลมาเลเซีย



ด้วยรัฐบาลมาเลเซียเสนอให้ทุนแก่รัฐบาลไทย เพื่อส่งเจ้าหน้าที่เข้าร่วมการฝึกอบรม หลักสูตร Rural Transformation Programme (The Malaysian Experience) ระหว่างวันที่ ๒ - ๑๓ กันยายน ๒๕๖๑ ณ Institute for Rural Advancement ประเทศมาเลเซีย โดยแหล่งทุนรับผิดชอบค่าใช้จ่ายต่าง ๆ รวมทั้งค่าเดินทางไป - กลับ ระหว่างประเทศ ดังมีรายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

กระทรวงการต่างประเทศเห็นว่า หลักสูตรการฝึกอบรมดังกล่าวเป็นประโยชน์ต่อหน่วยงานของท่าน จึงขอให้ท่านพิจารณาเสนอชื่อผู้สมัครรับทุนที่มีผลการทดสอบภาษาอังกฤษชุด DIFA TES ของสถาบันการต่างประเทศเทวะวงศ์วโรปการ กระทรวงการต่างประเทศ ในทักษะการอ่าน และการฟัง อย่างน้อยระดับ B1 หรือผลการทดสอบภาษาอังกฤษ IELTS TOEFL หรืออื่น ๆ อย่างใดอย่างหนึ่ง และผลการทดสอบดังกล่าวต้องมีอายุไม่เกิน ๒ ปี นับจากวันที่เข้ารับการทดสอบ โดยผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อจัดทำรายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ และ ๓ ส่งคืนกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ กระทรวงการต่างประเทศ พร้อมใบสมัครรับทุนรัฐบาลมาเลเซีย ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔ และสำเนาผลการทดสอบภาษาอังกฤษ จำนวนอย่างละ ๔ ชุด ภายในวันที่ ๒๐ มิถุนายน ๒๕๖๑

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาเสนอชื่อผู้ที่มีคุณสมบัติเหมาะสม จำนวน ๑ ราย จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ

(นางสุพัตรา ศรีไมตรีพิทักษ์)

อธิบดีกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงการต่างประเทศ

กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๔๓๑๐๒

โทรสาร ๐ ๒๑๔๓ ๙๓๒๕

MALAYSIAN TECHNICAL COOPERATION PROGRAMME (MTCP)

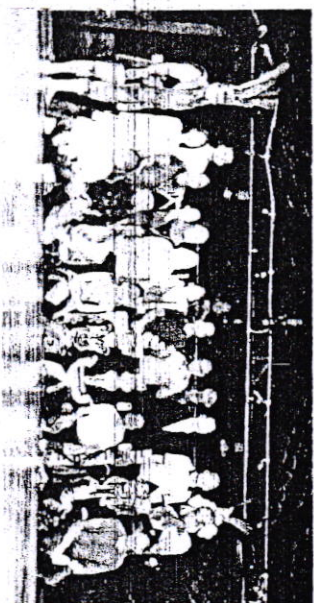
The Malaysian Technical Cooperation Programme (MTCP) was officially launched on 7 September 1980 at the 2nd Commonwealth Heads of Government Regional Meeting (CHOGRM) in New Delhi to signify Malaysia's commitment to South-South Cooperation in particular Technical Cooperation among Development Countries (TTCD).

The programme forms part of the commitment of the Malaysian Government towards the promotion of technical cooperation among developing countries, strengthening of regional and sub-regional cooperation, as well as nurturing collective self-reliance among developing countries.

Annually, MTCP collaborates with its leading Training Institutions to conduct capacity building programmes in various key areas of development. Since its inception in 1980, more than 32,800 participants from 143 recipient countries have benefited from the various programmes offered under the MTCP.

THE OBJECTIVES OF MTCP

- To share development experiences with other countries;
- To strengthen bilateral relations between Malaysia and other developing countries;
- To promote South-South Cooperation (SSC); and
- To promote Technical Cooperation among Developing Countries (TTCD).



INSTITUTE FOR RURAL ADVANCEMENT (INFRA)

The Institute For Rural Advancement (INFRA) was established under the Ministry of Rural and Regional Development, Malaysia.

INFRA is a training and research institution that bridges the gap between the world of academic studies or development practitioners and implementers. It is the Malaysian international centre for research and training in non-formal education and rural management programmes.

Accordingly, INFRA's programmes and activities have been directed towards management of rural development.

Address:

Institute For Rural Advancement (INFRA)

Lot 2A, Persiaran Institusi
43000 Kajang, Selangor
MALAYSIA

Contact details:

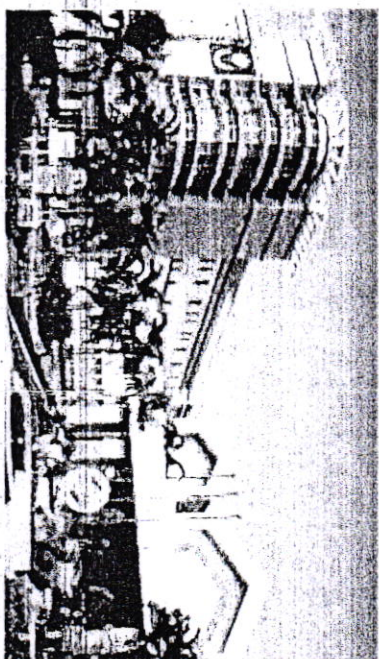
Ms. Nordiyana Mohd. Taib

Mr. Rizikin Annuar

E-mail : infra.malaysia@gmail.com

Telephone : 603-8735 2400

Fax : 603-8926 5905



MALAYSIAN TECHNICAL COOPERATION PROGRAMME 2018

Rural Transformation Programme **(The Malaysian Experience)**

Course on:

2 - 13 SEPTEMBER 2018
KUALA LUMPUR, MALAYSIA

Organized by:



Institute For Rural Advancement (INFRA)
Ministry of Rural and Regional Development MALAYSIA

ABOUT THE COURSE

The course on sustainable rural development which accentuates on poverty alleviation is proposed due to the milieu of Malaysia's experiences and successes in alleviating poverty. Such a course is proposed for the purpose of knowledge-sharing, skill enhancing and capacity building among the officials from the participating countries.

COURSE OBJECTIVE

The course will enable participants to:

- Understand the rural development policies, strategies and programmes especially in the context of Malaysian experiences;
- Share information, best practices and lessons learnt in rural development programmes and/or projects, particularly the empowerment of the poor through income generating programmes, value added projects, agriculture; and
- Promote collaboration and networking among key personnel in rural development and poverty alleviation from participating countries.

QUALIFICATION AND REQUIREMENT

The course is ideally suited for:

- **Middle Level Government officials from Asia and Small Island Developing States (SIDS)**
- Policy and programme planner and implementers who are responsible for poverty alleviation and rural/agricultural development programme;
- Those nominated or appointed by their government;
- In good health both physically and mentally with a certified medical acknowledgment that allows them to complete this course;
- Those within the age 26 -50 and conversant in English;
- Valid passport; and
- Women participation are encouraged.

COURSE DURATION

The course shall be conducted over a period of 12 days from **2 - 13 September 2018.**

TRAINING METHODOLOGY

This is an interactive course, which will provide participants the opportunity to freely exchange ideas, knowledge and experiences with fellow participants, members of the local communities, speakers and resource person. This will be achieved through panel discussions, case studies and field visits.

This course will be fully conducted in English.

FEES AND ALLOWANCES

Participants will receive support from the Government of Malaysia includes:

- A return flight ticket from the capital city of the MTCP recipient country to Kuala Lumpur on economy class is provided for participants;
- Accommodation (twin sharing); and
- Daily subsistence allowance for the duration of the course

APPLICATION AND ENQUIRIES

Application must be made using the standard application forms obtainable from Embassies/High Commissions of the Malaysian Government in the applicant respective country or can be downloaded from the MTCP website https://mtcpcoms.kln.gov.my/mtcpcoms/online/list_course

VISA and Vaccination

All participants are required to enter Malaysia with Visa With Reference (VWR). Participants selected for the programme will receive a copy of the letter of approval from the Institute. With the copy of the approval, the participants may obtain the VWR from the nearest Malaysian missions. Wherever applicable, participants are advised to arrange on their own any necessary vaccination prior to travel to Malaysia. Other information, Travellers from certain countries in South America and Africa are required to produce a Yellow Fever Vaccination Certificate at the entry point in Malaysia. For more information please refer to website <http://www.jrmi.gov.my/index.php/en/main-services/visa/visa-requirement-by-country>

All application forms must be completed and endorsed by the Ministry of Foreign Affairs or Focal Point responsible for the MTCP in the applicant's country. Completed forms along with medical report must be forwarded to the relevant Malaysian Embassy or Mission via a Note Verbale from the applicant's Ministry of Foreign Affairs.

Applicants will be notified of their acceptance to the course either through the Malaysian Embassy or INERA. Incomplete and/or unendorsed forms will not be processed.

APPLICATION DEADLINE : 2 JULY 2018



รายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน

ชื่อหลักสูตร Rural Transformation Programme (The Malaysian Experience)

วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน หลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครขอรับทุน และ ผลการพิจารณาให้ทุน จะต้องปฏิบัติตามหลักเกณฑ์และวิธีการ ดังนี้

๑. วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน

- ๑.๑ หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรจะต้องมีหนังสือเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน พร้อมทั้งส่งแบบพิมพ์รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน (แบบพิมพ์ทุน ๑) ที่ติดรูปถ่ายขนาด ๑ นิ้ว หรือ ๒ นิ้ว จำนวน ๑ รูป ไปยังกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ ภายในวันที่ ๒๐ มิถุนายน ๒๕๖๑

ในกรณีที่จำเป็นต้องแจ้งรายชื่อและรายละเอียดของผู้สมัครขอรับทุนได้ทางโทรศัพท์ และ / หรือโทรสารเป็นการล่วงหน้า

- ๑.๒ จำนวนผู้สมัครขอรับทุนที่ได้รับการเสนอชื่อจะต้องไม่เกิน ๑ ราย ในกรณีที่หน่วยงานเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน มากกว่าจำนวนที่กำหนดไว้ข้างต้น กรมความร่วมมือฯ จะพิจารณาคัดเลือกบุคคลที่ได้รับการเสนอชื่อเรียงตามลำดับที่ปรากฏในหนังสือเสนอชื่อจากหน่วยงานตามจำนวนที่กำหนดไว้ข้างต้นเท่านั้น บุคคลที่ปรากฏชื่ออยู่ในลำดับหลัง ซึ่งเกินจำนวนที่กำหนดไว้ กรมความร่วมมือฯ ไม่อาจพิจารณาให้เป็นผู้สมัครขอรับทุนได้

- ๑.๓ ให้ผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อต้องแนบผลการทดสอบภาษาอังกฤษ ชุด DIFA TES ของสถาบันการต่างประเทศ เทวะวงศ์วโรปการ กระทรวงการต่างประเทศ หรือผลการทดสอบภาษาอังกฤษ TOEFL หรือ IELTS อย่างใดอย่างหนึ่ง ซึ่งมีอายุไม่เกิน ๒ ปี นับจากวันที่เข้ารับการทดสอบภาษาอังกฤษ จำนวน ๔ ชุด

๒. คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน

๒.๑ ก. สำหรับผู้ที่ป็นข้าราชการ

- ผู้สมัครขอรับทุนจะต้องเป็นข้าราชการพลเรือนตั้งแต่ระดับปฏิบัติการขึ้นไปหรือเทียบเท่า หรือมีคุณสมบัติอื่น ๆ ตามที่กำหนดไว้ในระเบียบว่าด้วยการให้ข้าราชการไปศึกษา ฝึกอบรม และดูงาน ณ ต่างประเทศ (กษด.)
- จะต้องได้รับการบรรจุเป็นข้าราชการหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้วไม่น้อยกว่า ๑ ปี นับถึงวันปิดรับสมัครของกรมความร่วมมือฯ

ข. สำหรับพนักงานรัฐวิสาหกิจ องค์การมหาชน และหน่วยงานเอกชน

- จะต้องปฏิบัติงานหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้วไม่น้อยกว่า ๑ ปี นับถึงวันปิดรับสมัครของกรมความร่วมมือฯ

๒.๒ ไม่อยู่ในระหว่างการสมัครขอรับทุนอื่นที่อยู่ในความดูแลของกรมความร่วมมือฯ (ทุนประเภท ๑ (ข))

๒.๓ กรณีเคยได้รับทุนประเภท ๑ (ข) ไปศึกษา ณ ต่างประเทศ จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า ๒ ปี (ยกเว้นอาจารย์ในมหาวิทยาลัย หรือสถาบันการศึกษาที่เทียบเท่ามหาวิทยาลัย ต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า ๑ ปี) และในกรณีที่เคยได้รับทุนไปฝึกอบรม จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า ๑ ปี และในกรณีที่เคยได้รับทุน สัมมนา / ดูงาน ที่มีระยะเวลาเกินกว่า ๑ เดือน จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า ๑ ปี นับถึงวันปิดรับสมัครของกรมความร่วมมือฯ

๒.๔ กรณีเคยได้รับทุนประเภท ๑ (ข) เพื่อศึกษาในประเทศ จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า ๑ ปี (ยกเว้นอาจารย์ในมหาวิทยาลัย หรือสถาบันการศึกษาที่เทียบเท่ามหาวิทยาลัย ต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า ๖ เดือน) และในกรณีที่เคยได้รับทุนไปฝึกอบรม และสัมมนาหรือดูงาน จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า ๖ เดือนและ ๓ เดือนตามลำดับ นับถึงวันปิดรับสมัครของกรมความร่วมมือฯ

๒.๕ กรณีที่เคยสละสิทธิ์การสมัครรับทุนที่ดำเนินการผ่านกรมความร่วมมือฯ จะต้องสละสิทธิ์มาแล้วไม่ต่ำกว่า ๑ ปีนับแต่วันที่ที่ยินยอมให้สละสิทธิ์ถึงวันปิดรับสมัครของกรมความร่วมมือฯ

๒.๖ กรณีที่เคยได้รับทุนและได้ยุติการรับทุนก่อนที่จะสำเร็จหลักสูตร โดยไม่มีเหตุผลอันสมควรและไม่ได้รับอนุญาตจากกรมความร่วมมือฯ และส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง จะไม่มีสิทธิ์สมัครรับทุนใด ๆ เป็นเวลา ๒ ปี นับแต่วันที่ผู้รับทุนได้ยุติการรับทุน ถึงวันปิดรับสมัครของกรมความร่วมมือฯ และในกรณีที่แหล่งทุนแจ้งยุติการให้ทุนศึกษา ฝึกอบรม ดูงาน/สัมมนา หรือปฏิบัติการวิจัย จะไม่มีสิทธิ์สมัครรับทุนใด ๆ เป็นเวลา ๕ ปี นับจากวันที่กรมความร่วมมือฯ แจ้งหน่วยงานที่ผู้รับทุนสังกัด

๒.๗ ต้องมีคุณสมบัติตามที่รัฐบาลและสถาบันของต่างประเทศกำหนดไว้ในสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

๒.๘ กรณีที่แหล่งผู้ให้ทุนกำหนดระดับของผู้สมัครรับทุนไว้ ให้ถือเกณฑ์เปรียบเทียบระดับ ดังนี้

- ระดับต้น (Junior Level)	เทียบเท่าข้าราชการระดับปฏิบัติการ
- ระดับกลาง (Middle Level)	เทียบเท่าข้าราชการระดับชำนาญการ
- ระดับอาวุโส (Senior Level)	เทียบเท่าข้าราชการระดับชำนาญการพิเศษ
- ระดับบริหาร (Executive Level)	เทียบเท่าข้าราชการระดับเชี่ยวชาญ

๓. หลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครขอรับทุน

๓.๑ จำนวนผู้สมัครที่จะได้รับการเสนอชื่อให้แหล่งทุนพิจารณาในขั้นสุดท้ายสำหรับหลักสูตรนี้ มีจำนวนไม่เกิน ๒ ราย

๔. ผลการพิจารณาให้ทุน

เมื่อกรมความร่วมมือฯ ได้เสนอชื่อและใบสมัครของผู้ที่ได้รับการคัดเลือกไปยังแหล่งผู้ให้ทุนแล้ว ผลการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้ารับทุนในขั้นสุดท้ายขึ้นอยู่กับดุลยพินิจของแหล่งผู้ให้ทุน

แบบพิมพ์ทุน ๑
กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ

ติดรูปถ่าย

รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน
(โปรดกรอกรายละเอียดให้ละเอียดและตัวบรรจง)

ส่วนที่ ๑: แหล่งผู้ให้ทุน/หลักสูตร

(นำส่งเพียงคนละ ๑ ชุด)

แหล่งผู้ให้ทุน.....
ชื่อหลักสูตร/สาขาวิชา/ระยะเวลา.....
.....
.....
ณ ประเทศ.....

สำหรับเจ้าหน้าที่กรมความร่วมมือ
ระหว่างประเทศ

ได้ตรวจสอบคุณสมบัติขั้นต้นแล้ว

☐ มีคุณสมบัติถูกต้องตามที่กรมฯ
และแหล่งทุนกำหนด

ส่วนที่ ๒: สังกัดของผู้สมัครรับทุน

ชื่อหน่วยงาน (ภาษาไทย).....
(ภาษาอังกฤษ).....
ที่อยู่ติดต่อได้.....
แผนก/ฝ่าย/กอง.....
โทรศัพท์..... โทรสาร..... โทรศัพท์(บ้าน).....
โทรศัพท์มือถือ..... E-mail Address:.....
บุคคลที่ผู้สมัครประสงค์จะให้ติดต่อในกรณีเร่งด่วน : ชื่อ..... โทรศัพท์.....

ส่วนที่ ๓: ประวัติส่วนบุคคลและการศึกษา

ชื่อ (นาย/นาง/นางสาว).....นามสกุล.....
Name (Mr./Mrs./Miss).....Surname.....
ชื่อ/นามสกุลเดิม (ในกรณีที่มีการเปลี่ยนชื่อ/นามสกุล)
นาย/นาง/นางสาว.....นามสกุล.....
Name (Mr./Mrs./Miss).....Surname.....
อายุ.....ปี.....เดือน (เกิดวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....)
สถานภาพสมรส: ☐ โสด ☐ สมรส ☐ อื่น ๆ
วุฒิการศึกษา/สาขา.....
.....
สถาบัน/ประเทศ.....
.....
คะแนนรวมซึ่งได้รับจากการศึกษาระดับปริญญาตรี (เฉพาะผู้ขอรับทุนการศึกษา).....

ส่วนที่ ๔: ประวัติการรับทุน

เคยได้รับทุนที่ดำเนินการผ่านกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ (เฉพาะ ๒ ครั้งสุดท้าย) คือ

๑. แหล่งผู้ให้ทุน.....เพื่อไป ☐ ศึกษา ☐ ฝึกอบรม ☐ สัมมนา ☐ ทำงาน ☐ ประชุม

สาขาวิชา/หลักสูตร.....

ระหว่างวันที่.....ณ ประเทศ.....

๒. แหล่งผู้ให้ทุน.....เพื่อไป ☐ ศึกษา ☐ ฝึกอบรม ☐ สัมมนา ☐ ทำงาน ☐ ประชุม

สาขาวิชา/หลักสูตร.....

ระหว่างวันที่.....ณ ประเทศ.....

นอกเหนือจากการสมัครรับทุนครั้งนี้ อยู่ในระหว่างการสมัครรับทุนจากองค์กร/รัฐบาลอื่นหรือไม่

☐ ไม่อยู่ระหว่างการสมัครรับทุนอื่น

☐ อยู่ระหว่างการสมัครรับทุน.....

ส่วนที่ ๕: ประวัติการทำงาน (อดีตและปัจจุบัน)

ตำแหน่ง	ระยะเวลา (วัน/เดือน/ปี)	หน่วยงาน	หน้าที่ความรับผิดชอบ

ข้าพเจ้าขอรับรองว่า ข้าพเจ้าเป็นผู้มีคุณสมบัติตรงตามคุณสมบัติของผู้สมัครรับทุนที่กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ
ได้แจ้งเวียนให้ทราบ และข้อความที่แจ้งไว้ในแบบพิมพ์นี้ถูกต้องและเป็นความจริงทุกประการ หากปรากฏภายหลังว่า
ไม่เป็นไปตามที่ข้าพเจ้ารับรองไว้ ให้ถือว่าข้าพเจ้าเป็นผู้ขาดคุณสมบัติในการสมัครรับทุนครั้งนี้

(ลงชื่อผู้สมัครรับทุน).....

(.....)

...../...../.....

ข้อแนะนำการจัดทำใบสมัครทุนรัฐบาลมาเลเซีย
Malaysian Technical Cooperation Programme (MTCP)

๑. เอกสารใบสมัครทุนรัฐบาลมาเลเซีย ภายใต้ MTCP มีจำนวน ๘ หน้า ประกอบด้วยข้อมูล ดังนี้

๑. PERSONAL DATA
๒. COMMUNICATION AND MAILING ADDRESS
๓. EDUCATION
๔. EMPLOYMENT RECORD
๕. REASONS FOR APPLYING THIS COURSE
๖. ENGLISH LANGUAGE PROFICIENCY
๗. MEDICAL REPORT
๘. APPLICANT'S DECLARATION
๙. TO: GOVERNMENT OF MALAYSIA
๑๐. TO BE COMPLETED BY THE NOMINATING GOVERNMENT
๑๑. TO BE COMPLETED BY THE NOMINATING GOVERNMENT

๒. ผู้สมัครจัดทำโดยกรอกข้อมูลลงในข้อ ๑ – ข้อ ๕

๓. ในข้อ ๖ ENGLISH LANGUAGE PROFICIENCY ให้ใส่เครื่องหมาย ✓ ในช่องตามระดับความสามารถของผู้สมัคร และให้ใส่ข้อความต่าง ๆ ดังนี้

Mother tongue : Thai

Language test administered by : สถานที่ทดสอบภาษาอังกฤษของท่าน

Title : _____

Address : ที่อยู่ของสถานที่ทดสอบภาษาอังกฤษของท่าน

Tel. Number : _____

E mail : _____

Date and Signature : ท่านลงนามรับรองผลการทดสอบภาษาอังกฤษของท่าน

๔. ในข้อ ๗ MEDICAL REPORT ตรวจร่างกายกับสถานพยาบาลของรัฐหรือเอกชน และให้แพทย์เซ็นชื่อรับรอง พร้อมประทับตราสถานพยาบาล

๕. ในข้อ ๘ APPLICANT'S DECLARATION ผู้สมัครใส่วันที่ลงนาม และลงนาม เพื่อรับทราบข้อกำหนดในการรับทุน รัฐบาลมาเลเซีย ภายใต้ MTCP

๖. ในข้อ ๙ TO: GOVERNMENT OF MALAYSIA ผู้สมัครกรอกข้อมูล พร้อมลงนาม และให้พยานลงนามด้วย เพื่อรับทราบการชดเชยค่าเสียหาย

๗. ในข้อ ๑๐ TO BE COMPLETED BY THE NOMINATING GOVERNMENT ให้ผู้สมัครเป็นผู้จัดทำ โดยใส่ข้อมูลให้ตรงกับความเป็นจริง

๘. ในข้อ ๑๑ TO BE COMPLETED BY THE NOMINATING GOVERNMENT ให้ใส่ข้อความต่าง ๆ ให้ครบถ้วน โดยผู้บังคับบัญชาของผู้สมัคร (ระดับรองอธิบดี) จะเป็นผู้ลงนาม พร้อมประทับตราของหน่วยงาน และ Paragraph สุดท้ายที่ขึ้นต้นว่า Endorsement by the nominating country's Ministry of Foreign Affairs กรมความร่วมมือจะเป็นผู้ลงนามรับรองผู้สมัคร

๙. จัดทำใบสมัครทุนฯ จำนวน ๔ ชุด (ตัวจริง ๑ ชุด และถ่ายสำเนาหลังจากกรอกข้อความแล้วเพิ่มอีก ๓ ชุด) โดยติดรูปถ่ายจริงทุกชุด เพื่อนำส่งกรมความร่วมมือฯ

๑๐. จัดส่งใบสมัครทุนฯ ที่จัดทำเรียบร้อยแล้วด้วยตนเอง หรือทางไปรษณีย์ EMS ภายในวันที่ที่กำหนด ให้กับ พัทยา บุณณรัช

ภารกิจ HRD (ส่วน HRD ๑)

กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ

ศูนย์ราชการเฉลิมพระเกียรติ ๘๐ พรรษา ๕ ธันวาคม ๒๕๕๐

อาคารรัฐประศาสนภักดี ชั้น ๘ (ด้านทิศใต้)

เลขที่ ๑๒๐ หมู่ที่ ๓ ถนนแจ้งวัฒนะ แขวงทุ่งสองห้อง เขตหลักสี่ กรุงเทพฯ ๑๐๒๑๐

๑๑. เจ้าหน้าที่ผู้รับผิดชอบทุนรัฐบาลมาเลเซีย คือ พัทยา บุณณรัช โทร ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๔๓๑๐๒ หรือ โทร ๐๙ ๙๔๕๙ ๔๒๙๖

หมายเหตุ : ผู้สมัครทุนรัฐบาลมาเลเซียควรรับทราบ โดยเฉพาะในข้อ (๕)

ขั้นตอนการปฏิบัติงานเมื่อท่านส่งใบสมัครให้กับกรมความร่วมมือฯ แล้ว

- (๑) กรมความร่วมมือฯ จะจัดส่งใบสมัครของท่านไปยังสถานทูตมาเลเซียประจำประเทศไทย (สอท.มาเลเซียฯ)
- (๒) สอท.มาเลเซียฯ จะจัดส่งใบสมัครของท่านไปยังสถาบันที่ท่านสมัครทุนพิจารณาคัดเลือกผู้เข้ารับการฝึกอบรม
- (๓) เมื่อสถาบันคัดเลือกผู้สมัครแล้ว (หากท่านได้รับคัดเลือกให้เป็นผู้รับทุน) จะแจ้งผลกลับมาที่ สอท.มาเลเซียฯ
- (๔) สอท.มาเลเซียฯ จะแจ้งผลให้กรมความร่วมมือฯ และกรมความร่วมมือฯ จะแจ้งอนุมัติทุนไปยังต้นสังกัดของท่าน
- (๕) หากท่านได้รับแจ้งผลการอนุมัติทุนจากสถาบันที่จัดฝึกอบรมถึงท่านโดยตรง (สถาบันมักจะจัดส่งให้ทางอีเมลของท่านที่เขียนลงในใบสมัครทุนมาเลเซียที่เป็นภาษาอังกฤษ) โดยยังไม่ได้รับหนังสือแจ้งอนุมัติทุนจากกรมความร่วมมือฯ นั้นแสดงว่า สอท.มาเลเซียฯ และกรมความร่วมมือฯ ยังไม่ทราบเรื่องการอนุมัติทุนดังกล่าว ซึ่งหมายความว่า จะไม่มีการดำเนินงานตามขั้นตอนที่ (๓) ซึ่งส่งผลให้ไม่เกิดการดำเนินงานตามขั้นตอนที่ (๔) ดังนั้น จึงขอให้ท่าน ประสานให้พิทยาทราบทันทีทางโทรศัพท์ พร้อมกับส่งอีเมลหนังสือแจ้งอนุมัติทุนจากสถาบันที่จัดฝึกอบรมดังกล่าวให้กับ อีเมลของพิทยา เพื่อพิทยาจะได้ประสาน จนท.สอท.มาเลเซีย ให้เกิดการดำเนินงานในขั้นตอนที่ (๓) และ (๔) ต่อไป



Please affix
passport size
photograph

APPLICATION FORM

SHORT TERM COURSE IN MALAYSIA UNDER THE MALAYSIAN TECHNICAL COOPERATION PROGRAMME (MTCPP)

Please type or write clearly in capital letters. Do not leave
any space blank. Use "NIL" or "N/A" where applicable

FOR OFFICIAL USE ONLY

Reference no : _____
Received : _____
Checked : _____

TITLE OF COURSE:	Date of commencement:
NAME OF IMPLEMENTING AGENCY :	

1. PERSONAL DATA

Family Name (surname) :	Date of birth : Day Month Year
First Name :	Nationality (citizenship) :
Other Names :	Gender : Male / Female #
City and country of birth :	Marital status : Single / Married #
Passport No : Type of Passport:	Religion :
Expiry Date:	

Delete accordingly

2. COMMUNICATION AND MAILING ADDRESS

Applicant's Office Address :		Applicant's Postal / Home Address :	
Mobile Phone Number Country Area Number		Home telephone Country Area Number	
Office telephone Country Area Number	Telefax Country Area Number	Email	
Person to be contacted in case of emergency :			
Name : _____			
Telephone : _____ Mobile Phone Number: _____			
Address : _____			
Email : _____			

NOTE : This application form should be duly completed and endorsed by the Ministry of Foreign Affairs or the National Focal Point for Technical Assistance in your country. Forms which are incomplete or not endorsed will not be accepted

3. EDUCATION (list in order of time, starting with latest/most recent institution attended)

Name of institution and place of study	Major field of study	Years of study : from - to	Degree

4. EMPLOYMENT RECORD

A. Present or most recent post	B. Previous post
Employer :	Employer :
Years of service (from – to) :	Years of service (from – to) :
Title of your post/position :	Title of your post/position :
Present salary per month (US Dollars) :	Salary per month (US Dollars) :
Name of supervisor and title :	Name of supervisor and title :
Type of organization : Government / Semi Government / Private / NGO #	Type of organization Government / Semi Government / Private / NGO #
Main functions of organization :	Main functions of organization :
Total number of employees :	Total number of employees :

Delete accordingly

Description of your work including your responsibility :

Please continue on supplementary pages if necessary

5. REASONS FOR APPLYING THIS COURSE

Please state briefly the reasons for applying to this course and how you hope to benefit from the programme.

Please continue on supplementary pages if necessary

Have you participated in any training programme in Malaysia before? : YES / No #

Name of programme

Organizer

Year

Have you participated in any MTCP training programme in Malaysia before? : YES / NO #

Name of Course

Name of Training Institute

Year

Delete accordingly

6. ENGLISH LANGUAGE PROFICIENCY (Kindly provide certificate as proof of proficiency)

	Excellent	Good	Fair	Basic	Remarks
Listening					
Speaking					
Writing					
Reading					

Mother tongue : _____

Language test administered by : _____

Title : _____

Address : _____

Tel Number : _____

Email : _____

Date and signature : _____

Name of Applicant:			
Age:	Gender:	Height: cm	Weight: kg
Blood Pressure:			
Blood Group: ☐ A ☐ B ☐ AB ☐ O ☐ Other ()			
Is the person examined at present in good health?		Is the person examined physically and mentally able to carry out intensive training away from home?	
Is the person free of infectious diseases (AIDS, tuberculosis, trachoma, skin diseases etc.)?		Does the person examined have any condition or defect (including teeth) which might require treatment during the course?	
List any abnormalities indicated in the chest X ray.		Pregnancy Test (for women):	
I certify that the applicant is medically fit to undertake a course in Malaysia.			
Name of Physician	:		
Address of Clinic (printed)	:		
Telephone (printed)	:		
Email	:	Date :	
Signature of Physician	:	Seal of Clinic :	

8. APPLICANT'S DECLARATION

I, _____ of _____
Name of applicant Representing Country

Declare that:

- a) All information provided is true, complete and accurate to the best of my belief and knowledge, and that I have not wilfully suppressed any material facts;
- b) I am medically fit and free from any medical problems which may impair my ability to attend and complete the training in Malaysia;
- c) I will be personally liable for **all** medical expenses due to pre-existing conditions/illnesses incurred during my stay in Malaysia after my admission to any Malaysian government hospitals/clinics, and also other than those covered under the Group Personal Accident Insurance. (All successful participants are covered under Group Personal Accident. The Group Personal Accident does **not** cover any pre-existing conditions/illnesses or any outpatient medical/dental treatment. Participants are personally liable for medical expenses beyond what is covered by the insurance policy. **As the coverage is limited, participants are advised to make their own arrangements to obtain adequate medical insurance coverage for their stay in Malaysia;** and
- d) For pregnant female applicants only: I am _____ months pregnant and am/am not certified by a qualified doctor to be medically fit and in good health to travel and attend the training in Malaysia

Upon successful selection for the training award, I undertake to:

- a) carry out instructions and abide by such terms and conditions as may be stipulated by the nominating and host governments in respect of this training course;
- b) abide by the rules and regulations of the training institution in which I undertake to study in or be trained under;
- c) submit/present any report which may be required;
- d) refrain from engaging in political activities and any form of employment for profit or gain;
- e) return to my home country upon completion of the training; and
- f) discontinue the course should I be found guilty of misconduct or be medically unfit.

I fully understand that if I fail to comply with the terms and conditions of the training award, and/or any of the above declarations are found to be untrue, the award will be terminated with immediate effect and I will be liable to depart from Malaysia at my own expense.

Date

Signature of applicant

9. TO: GOVERNMENT OF MALAYSIA

LETTER OF INDEMNITY

I _____, Passport Number: _____ having an address at _____, hereby declare that I shall be personally liable for and shall indemnify the Government of Malaysia and _____ against all liabilities, claims, losses, demands, actions, suits, proceedings, costs or expenses, in part/total, whatsoever arising under the laws of Malaysia or common law which may be made or taken against the Government of Malaysia and/or _____ or incurred or become payable by the Government of Malaysia and/or _____ in respect of any medical illness, personal injury (whether fatal or otherwise), or the death of any person, by reason of my carelessness, negligence, omission or default, in the course of my training with _____ which is appointed by the Government of Malaysia.

Dated this _____ day _____ of 20____

Signature of applicant)
Name of applicant)
Date)

In the presence of
Signature of Witness)
Name of Witness)
Designation of Witness)
I/C or Passport No.)

NOTE : This application form should be duly completed and endorsed by the Ministry of Foreign Affairs or the National Focal Point for Technical Assistance in your country. Forms which are incomplete or not endorsed will not be accepted

10. TO BE COMPLETED BY THE NOMINATING GOVERNMENT

Reasons for applicant's selection

The post which the applicant will be required to fill upon satisfactory completion of training

Relevance of the course to applicant's job

11. TO BE COMPLETED BY THE NOMINATING GOVERNMENT

OFFICIAL DECLARATION

On behalf of the Government of _____, I _____
Country Name of Official

Certify that :

- a) I have examined the educational, professional or other certificates quoted by the applicant in this form and I am satisfied that they are authentic and relate to the applicant
- b) The applicant is medically fit and free from infectious disease and that, having regard to his/her physical and mental history, there is no reason to suppose that the applicant is other than fit to undertake the journey to Malaysia and to remain in Malaysia for the duration of training;
- c) Should the nominee seek medical consultation/treatment for his/her pre-existing conditions/illnesses during his/her period of stay in Malaysia, he/she would be personally liable for all medical expenses incurred, other than those covered under the Group Personal Accident Insurance; and
- d) The applicant has attained a level of proficiency in both spoken and written English to enable him/her to follow the course of study/training for which he/she is being nominated.

I nominate (Dr/Mr/Mrs/Ms*) _____ holding Passport No.: _____
for the training course.

Name and Designation

Signature and Official Stamp

Name and Organisation

_____-_____-_____
Country code Area code Office tel no.

Email address

_____-_____-_____
Country code Area code Office tel no.

Endorsement by the nominating country's Ministry of Foreign Affairs or the National Focal Point for Technical Assistance:

Name

Email Address

(Ministry's Official Stamp)

Designation

Name of Organisation

Signature

_____-_____-_____
Country code Area code Office tel no.

_____-_____-_____
Country code Area code Office tel no.